



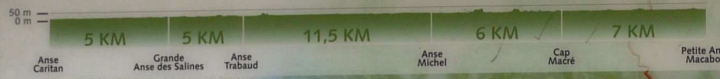
# Martinique, Terre de Randonnée

## La Trace des Caps

ANSE CARITAN  
PETIT MACABOU



Conseil Général  
de la Martinique



Sous-bois de zone sèche à gommier rouge. *Bursera simaruba*, Pointe Dunckerque. Underbrush of a dry zone with red gum-trees, *Bursera simaruba*, Pointe Dunckerque.



Fleur de Gaïac, *Guaiacum officinale* (photo M-C Parsemain)



Vestige de la route qui menait aux marais salants de Fond Moustique et à l'Anse Meunier, jadis lieu d'embarquement du sel. Trace of the road that led to the salt marshes from Fond Moustique and Anse Meunier, the places where the salt was loaded onto ships long ago.



Grande Anse des Salines



Catalpa, *Thespesia populnea*, en floraison.

Crabe mal d'oreille, *Ocyropsis quadrata*, en posture de défense

Respekté tousa latè pòté ba nou

Respectons notre patrimoine naturel.  
Please respect our natural heritage.

Plan Départemental des Itinéraires de Promenade et de Randonnée (PDI/PR)



Chapelle de la Pointe Marie-Catherine  
Pointe Marie-Catherine Chapel



Anse Grosse Roche



Trou Cadia



Anse la Balle



Savane des pétrifications, volcan érodé de 2,2 millions d'années. Petrified Savana, a 2,2 million year old volcano, now completely eroded.

Traces des Caps	Altitude	Distance
Anse Caritan	1430	3 KM
Grande Anse des Salines	3400	16,5 KM
Anse Michel	2400	6 KM
Cap Macré	2400	7 KM
Petite Anse Macabou	2430	7 KM

Sanctions et peines prévues pour prélèvement d'espèces végétales et animales protégées - jusqu'à six mois d'emprisonnement - jusqu'à 9000 € d'amende (Art. L413.3 du code de l'environnement. Version consolidée au 17 septembre 2008)

Réserve naturelle des îlets de Sainte-Anne  
Natura 2000  
Pour toute anomalie, contactez le Conseil Général au 0596 55 26 00 ou l'ONF au 0596 60 70 70

9 H

BALISAGE

NIV 1

34,5 KM

- Sentier PR\* "Trace des Caps"
- Routes nationales
- Routes départementales
- Pistes
- Cours d'eau
- Aire de pique-nique
- Stationnement
- Téléphone
- Oratoire

RECOMMANDATIONS :

ATTENTION aux mammifères (grands tatoués et loutres coralli) : Prénez 2 L d'eau par personne. Beware of the mammals (tree shrews and coral-eating loutre) : Bring at least 2 liters of water per person.

Protégez-vous du soleil : Prénez 2 L d'eau par personne. Protect yourselves from the sun: Bring at least 2 liters of water per person.

PARCOURS LONG : Avant des chasses bien adaptées. LONG TRAIL: Avant d'aller à la chasse, bien s'équiper. Before a long hunt, be well equipped.

NUMEROS UTILES  
Useful phone numbers :

15 SAMU 18 POMPIERS  
17 POLICE 112 Depuis un Portable  
From a cellular phone

Agenda 21 Martinique  
Office National des Forêts Martinique  
FFRandonnée Conseil général Martinique

Financement : Europe et Conseil Général - Conception et Réalisation : Quaiart, ONF et Conseil Général - Impression : Régis Imprimerie numérique - Octobre 2008



# Forêt Domaniale Littorale



Office National des Forêts  
Martinique

L'accueil du public en Forêt Domaniale Littorale fait de longue date l'objet d'un partenariat fort entre le Conseil Régional de la Martinique et l'Office National des Forêts. Ainsi, la collectivité régionale finance les travaux d'équipement et d'entretien pour l'accueil du public tandis que l'ONF prend en charge l'encadrement et le suivi de ces travaux et assure la surveillance de ces sites exceptionnels. Ces lieux et ces équipements sont à votre disposition ; ils sont fragiles, merci de les respecter.

La forêt domaniale qui vous accueille repose sur une bande littorale étroite et préservée. À l'échelle de la Martinique, plus de la moitié du littoral bénéficie encore de cette protection. Cette forêt publique, très convoitée, est soumise à de fortes pressions humaines tout au long de l'année. Dans le même temps elle fait face à des conditions naturelles très difficiles : sols ingrats, vents desséchants, embruns... Il s'agit donc d'une forêt particulièrement fragile qu'il convient de préserver au quotidien. Nous vous souhaitons un agréable moment en forêt domaniale littorale, patrimoine de tous, sous la responsabilité de chacun.

**ATTENTION !!! MANGENILLIERS THE MANGENILLIER TREE**

Sève, tiges, feuilles et fruits toxiques. Provoque de graves brûlures. Ne pas s'arrêter en cas de pluie. Sap, twigs, leaves and fruit are poisonous and can cause serious burns. Do not use as a shelter in the event of rain. Kizawa let-la, branch-lan, let-a. Se pawan. Pongé sé-pé-pé la'y ayonka loùp.

Le Mangenillier  
Mangifera indica  
Souvent chargés de rouge  
Red signs



**ATTENTION**  
à la chute de noix de coco  
Bunny - coconut! Ahi  
Pronges coco pé moute!

**NOS UTILES**  
15 SAMU  
17 POLICE  
18 POMPIERS  
112 (112)

**NON!**

Pa fè sa isi-a

Ne faites pas ça ici!

**Pou nou, Pou ich-nou, Pou péyi-a.**  
Pour nous, pour nos enfants, pour ce pays.

05 96 90 70 - Conception : Olympe - Illustration : Raphaël May 2007  
 05 96 90 70 - Conception : Olympe - Illustration : Raphaël May 2007



# Ensemble, protégeons la Forêt Littorale

Patrimoine de tous, sous la responsabilité de chacun !

Matjoukann péyi-nou anba lopsion-nou tout !



**Camping sauvage**

Je ne campe pas en forêt littorale afin de préserver le sol et la végétation.

**Feux au sol**

Je ne fais pas de feu au sol et j'installe mon barbecue à plus de 4 m des arbres.

**Bruit**

J'évite de déranger mes voisins en faisant du bruit.

**Abandon de déchets**

Je n'abandonne pas mes déchets en forêt.

**Animaux domestiques**

Je n'introduis pas d'animaux domestiques en forêt : ils polluent la plage et peuvent être porteurs de parasites.

**Cueillette**  
à l'usage personnel

Je ne cueille pas de plantes ou de fleurs et respecte les arbres.

**enclos de régénération**

Je respecte les enclos de régénération qui préparent la forêt de demain.

**voitures en forêt**

Je gare mon véhicule sur les aires de stationnement pour préserver le sol et la végétation.